Porównanie tłumaczeń Dzieje 15:28

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Zdało się bowiem Świętemu Duchowi i nam nic więcej kłaść na was ciężar oprócz koniecznie tych
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Uznaliśmy bowiem za słuszne, Duch Święty* i my, by nie nakładać na was żadnego innego ciężaru** oprócz tych rzeczy koniecznych:[1)][2)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Wydało się bowiem Duchowi Świętemu i nam*, (aby) żaden większy (nie) kłaść na was ciężar oprócz tych koniecznie**: [3)][4)]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Zdało się bowiem Świętemu Duchowi i nam nic więcej kłaść na was ciężar oprócz koniecznie tych

[1)] <x>500 16:13</x>; <x>510 5:32</x>; <x>510 8:29</x>; <x>510 10:19</x>; <x>510 13:2</x>; <x>530 7:40</x>
[2)] <x>470 11:28</x>; <x>470 23:4</x>; <x>490 11:46</x>; <x>730 2:24</x>
[3)] Możliwe także: "Postanowił bowiem Duch Święty i my".
[4)] Sens: oprócz tego, co konieczne.